



HP

Vectra

Corporate PCs



www.hp.com/go/vectrasupport

www.hp.com/desktops/pccafe/

Kurzreferenz

Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere jegliche indirekte Verantwortlichkeit für die Marktgängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für Fehler, die in diesem Handbuch enthalten sind, oder für zufällige oder Folgeschäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Leistungsfähigkeit oder dem Gebrauch dieses Handbuchs.

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Dokumentation darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Hewlett-Packard fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Adobe™ und Acrobat™ sind Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France, Business Desktop Division, 38053 Grenoble Cedex 9, France

© 1999 Hewlett-Packard Company

Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG

Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie das Gerät gefahrlos alleine heben können, sollten Sie eine weitere Person um Hilfe bitten.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie niemals die Gehäuseabdeckung des PC abnehmen, ohne zuvor das Netzkabel aus der Steckdose und die Kabel zu einem Telefonnetz abgezogen zu haben. Bringen Sie die Gehäuseabdeckung immer erst am PC an, bevor Sie diesen wieder einschalten.

Um eine Gefahr durch Stromschlag zu verhindern, öffnen Sie das Netzteil nicht. Es enthält keine vom Benutzer zu reparierenden Teile. Zu Ihrer eigenen Sicherheit, bauen Sie nur ein Netzteil ein, das Sie vom HP Kundendienst bezogen haben. Vergewissern Sie sich, daß Ihr Stromnetz den Anforderungen Ihres PC an die Stromversorgung entspricht (siehe Aufkleber auf dem Netzteil).

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Es handelt sich hier um eine Lithium-Batterie ohne Schwermetalle.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Händler, bei dem Sie den PC gekauft haben, vom Hersteller oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Wenn Sie ein Modem besitzen:

Schließen Sie dieses Produkt nicht während eines Gewitters an das Telefonnetz an. Installieren Sie erst dann Telefonanschlußdosen in feuchten Umgebungen, nachdem Sie das Telefonkabel von der Netzwerkkarte abgezogen haben. Berühren Sie nicht isolierte Telefonröhre oder Drahtenden nur dann, nachdem Sie das Telefonkabel von der Netzwerkkarte abgezogen haben. Gehen Sie beim Installieren oder Modifizieren von Telefonkabeln vorsichtig vor. Benutzen Sie während eines Gewitters keinen Telefonapparat (sofern kein drahtloses Telefongerät). Es besteht eine Blitzschlaggefahr.

Bei Schäden an Gasleitungen sollten Sie niemals in der Nähe der Schadensstelle ein Telefon verwenden, um den Schaden zu melden.

Ziehen Sie zuerst die Kabel zum Telefonnetz ab, bevor Sie die Kommunikationskarte berühren oder ausbauen.

WICHTIGE
ERGONOMISCHE
HINWEISE

Einrichten und Verwenden Ihres PC

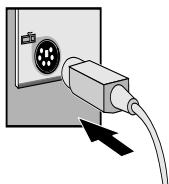
Falsche und ausgedehnte Verwendung von Tastaturen und anderen Eingabegeräten sind ein Teil der Arbeiten, die mit dem RSI-Syndrom (Repetitive Strain Injury - Überbeanspruchung durch repetitive Bewegungen) in den weichen Geweben von Händen und Armen in Verbindung gebracht werden. Wenn Sie bei der Verwendung von Computer-Hardware Beschwerden oder Schmerzen empfinden, sollten Sie sofort mit der Arbeit aufhören und so schnell wie möglich Ihren Arzt aufsuchen.

Ihr Wohlbefinden und Ihre Sicherheit bei der Arbeit sind für uns sehr wichtig. Lesen Sie daher die ergonomischen Hinweise von HP aufmerksam durch, bevor Sie Ihren PC verwenden. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in der HP Online-Dokumentation "Komfortables Arbeiten". Diese ist auf der Festplatte Ihres PC vorinstalliert. Sie können sich auch auf der "Working in Comfort" Web-Site von HP unter www.hp.com/ergo/ informieren. Eine Zusammenfassung finden Sie im Abschnitt "Checkliste für komfortables und sicheres Arbeiten" auf Seite 11.

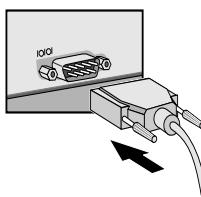
Anschließen von Geräten

Die Anschlüsse sind farblich markiert, damit sie einfacher voneinander unterschieden werden können. Beachten Sie die Übereinstimmung der Farben. Einige Bildschirmanschlüsse sind jedoch nicht farblich markiert. *Die Anschlüsse sind so geformt, daß nur eine Anschlußmöglichkeit besteht.*

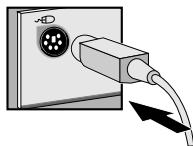
Einrichten und Verwenden Ihres PC



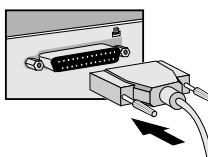
Tastatur (purpurrot)
Informationen zum
Anschließen der HP
Multimedia-Tastatur finden
Sie auf Seite 5.



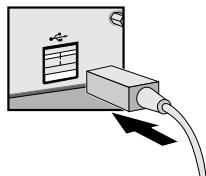
**Zwei 9-pol. serielle
Anschlüsse (türkis)**



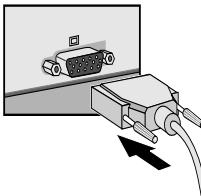
Maus (grün)



**25-pol. paralleler
Anschluß (burgunderrot)**
Informationen zum
Anschließen des Druckers an
Ihren PC finden Sie im
Handbuch zum Drucker.



**Zwei USB-Anschlüsse
(schwarz)**
USB wird unterstützt von:
a) der aktuellsten Version
von Windows 95
b) Windows 98
c) Windows 2000



Bildschirm
Informationen zum
Anschließen des Bildschirms
an Ihren PC finden Sie im
Handbuch zum Bildschirm.

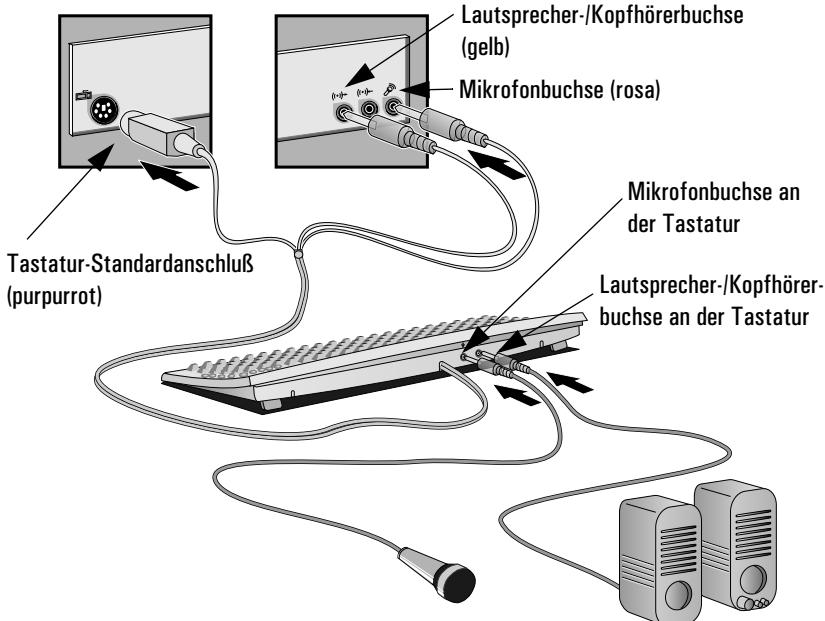
Anschließen von Multimedia-Zubehör

WARNUNG

Um eine Stromschlaggefahr und eine Verletzung Ihrer Augen durch die Laserstrahlung zu vermeiden, öffnen Sie nicht das Laser-Modul. Wartungsarbeiten am Laser-Modul dürfen ausschließlich von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Nehmen Sie an der Laser-Einheit keine Modifikationen vor. Angaben zum Stromverbrauch und zur Wellenlänge entnehmen Sie bitte dem Aufkleber auf dem CD-ROM-Laufwerk. Dieses Produkt ist ein Laser-Produkt der Klasse 1.

Stellen Sie immer die Lautstärke auf einen niedrigen Pegel ein, bevor Sie die Kopfhörer oder Lautsprecher anschließen. Hierdurch vermeiden Sie Beschwerden durch unerwartet laute Geräusche. Durch längeres zu lautes Hören von Klangwiedergaben kann das Gehör dauerhaft geschädigt werden. Bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen, legen Sie diese um den Hals und stellen die Lautstärke auf Minimum. Danach drehen Sie die Lautstärke langsam auf, bis Sie einen Ihnen angenehmen Lautstärkepegel erreicht haben. Belassen Sie dann den Lautstärkepegel in dieser Position.

- 1 Schließen Sie die HP Multimedia-Tastatur am PC an. *Die Anschlüsse sind zur Vereinfachung farblich markiert.*
- 2 Schließen Sie das Mikrofon und die Kopfhörer (oder Aktiv-Lautsprecher) an der Tastatur an.

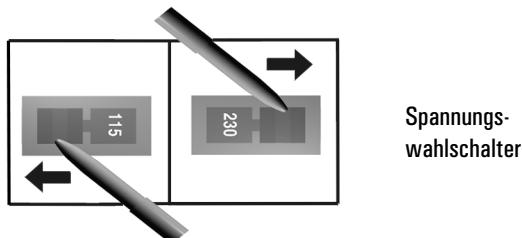


Anschließen des Netzkabels

WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie das Gerät immer an einer geerdeten Wandsteckdose anschließen. Verwenden Sie immer ein Netzkabel mit einem einwandfrei geerdeten Stecker, wie z.B. die Kabel, die im Lieferumfang dieses Gerätes enthalten sind bzw. Ihren landesspezifischen Bestimmungen entsprechen. Dieser PC wird durch das Abziehen des Netzkabels aus der Steckdose vom Netz getrennt. Dies bedeutet, daß das Gerät in der Nähe einer Steckdose aufgestellt werden muß, die leicht zugänglich ist.

- 1 Entfernen Sie den Aufkleber mit dem Warnhinweis vom Netzschnellanschluß des PC, und *vergewissern Sie sich, daß die Spannungseinstellung Ihrem landesspezifischen Stromnetz entspricht.* (Die Spannung ist werkseitig eingestellt und sollte korrekt sein.)



- 2 Schließen Sie die Netzkabel am Bildschirm und am Computer an. (*Die Anschlüsse sind so ausgeformt, daß nur eine Anschlußmöglichkeit besteht.*)
- 3 Schließen Sie das Netzkabel des Bildschirms und das Netzkabel des Computers an geerdeten Steckdosen an.

HINWEIS

Hewlett-Packard unterstützt nicht die Erweiterung von Netzteilen. Die folgenden Informationen dienen nur dazu, um ein defektes Netzteil auszutauschen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit, bauen Sie nur ein Netzteil ein, das Sie vom HP Kundendienst bezogen haben.

Ausschalten Ihres PC

Um den PC auszuschalten, vergewissern Sie sich, daß Sie alle Anwendungen beendet haben. Verwenden Sie dann im Menü **Start** den Befehl zum Herunterfahren des Betriebssystems (bei den Betriebssystemen Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 und Windows 2000). Wenn Sie an Ihrem PC einen Systemabschluß erzwingen möchten (beispielsweise, wenn das Betriebssystem abgestürzt ist), halten Sie den Netzschalter für ca. 5 Sekunden gedrückt.

Wenn Ihr PC nicht einwandfrei startet

Der PC schaltet nicht ein

Haben Sie folgendes überprüft...

Das Netzkabel des PC ist korrekt angeschlossen.

Vorgehensweise

Schließen Sie das Netzkabel an einer funktionierenden geerdeten Steckdose und am PC an.

Der Power-On-Self-Test gab einen Fehler aus

Eine Fehlermeldung am Bildschirm oder ein Signalton beim Starten des PC bedeutet, daß an Ihrem PC ein Konfigurationsproblem vorliegt.

Haben Sie folgendes überprüft...

Den Teil Ihrer Konfiguration, bei dem der Power-On-Self-Test einen Fehler erkannt hat.

Vorgehensweise

Detaillierte Unterstützung hierzu finden Sie in den Informationen zur Fehlerbehebung. Diese finden Sie auf der HP Support Web-Site unter:

www.hp.com/go/vectrasupport

Wenn an Ihrem PC ein Hardware-Problem vorliegt

Der Bildschirm funktioniert nicht...

Die Netz-Betriebsanzeige des PC leuchtet, aber der Bildschirm bleibt leer.

Haben Sie folgendes überprüft...

Der Bildschirm ist eingeschaltet (LED leuchtet).

Vorgehensweise

Eine Erläuterung zu den LED-Anzeigen (grün, orange oder blinkend) finden Sie im Handbuch zum Bildschirm.

Das Netzkabel des Bildschirms ist korrekt angeschlossen.

Schließen Sie das Netzkabel an. Vergewissern Sie sich, daß es an einer funktionierenden geerdeten Steckdose und am Bildschirm angeschlossen ist.

Das Bildschirm- (Video-) Kabel ist korrekt angeschlossen.

Schließen Sie das Bildschirm- (Video-) Kabel an. Vergewissern Sie sich, daß es sowohl am PC als auch am Bildschirm korrekt angeschlossen ist.

Die Helligkeit und der Kontrast sind am Bildschirm korrekt eingestellt.

Überprüfen Sie die Einstellungen mit dem OSD (On-Screen Display = Bildschirmmenü) bzw. mit den Bedienelementen auf der Vorderseite des Bildschirms.

Während des Systemstarts erscheint eine Anzeige, aber danach bleibt der Bildschirm leer.

Haben Sie folgendes überprüft...

Die Bildschirmeinstellungen in Ihrem PC sind mit Ihrem Bildschirm kompatibel.

Vorgehensweise

- Windows NT: Wählen Sie beim Systemstart den VGA-Modus aus.
- Windows 95, Windows 98 & Windows 2000: Starten Sie den PC neu. Es erscheint der Vectra-Bildschirm. Unter Windows 95 und Windows 98: Wenn Sie einen Signalton hören, drücken Sie die Taste **F8**, und starten Sie dann den PC im geschützten Modus. Unter Windows 2000: Drücken Sie bei der entsprechenden Aufforderung die Taste **F8**, und starten Sie dann den PC im VGA-Modus. Doppelklicken Sie in der **Systemsteuerung** Ihres PC auf das Symbol **Anzeige** und dann auf die Schaltfläche **Einstellungen**. Setzen Sie die Auflösung mit dem entsprechenden Schieberegler zurück.
- Informationen zu anderen Betriebssystemen finden Sie in der Dokumentation zum jeweiligen Betriebssystem.

Wenn an Ihrem PC ein Hardware-Problem vorliegt

Die Tastatur funktioniert nicht...

Haben Sie folgendes überprüft...

Das Tastatorkabel ist korrekt angeschlossen.

Die Tastatur ist sauber, und es sind keine Tasten eingeklemmt.

Die Tastatur selbst ist nicht defekt.

Sie verwenden den korrekten Treiber. Wenn Sie mit der HP Multimedia-Tastatur arbeiten, vergewissern Sie sich, daß der korrekte Treiber installiert ist. Dieser Treiber ist auf allen Systemen vorhanden, auf welchen Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 oder Windows 2000 vorinstalliert ist. Informationen zu anderen Betriebssystemen finden Sie in der Dokumentation zum jeweiligen Betriebssystem.

Wenn der PC startet, aber immer noch ein Problem vorliegt...

Vorgehensweise

Stecken Sie das Kabel am korrekten Anschluß auf der Rückseite des PC ein. Kabel und Anschluß sind zur Vereinfachung farblich markiert.

Überprüfen Sie, ob sich alle Tasten auf der gleichen Höhe befinden und ob keine Tasten eingeklemmt sind.

Tauschen Sie entweder die Tastatur durch eine funktionierende Tastatur aus, oder testen Sie die gleiche Tastatur an einem anderen PC.

Laden Sie sich den aktuellsten Treiber von der HP Web-Site herunter: www.hp.com/go/vectrasupport

Die Maus funktioniert nicht...

Haben Sie folgendes überprüft...

Das Mauskabel ist korrekt angeschlossen.

Sie verwenden den korrekten Treiber. Wenn Sie mit der erweiterten HP Maus arbeiten, vergewissern Sie sich, daß der korrekte Treiber installiert ist. Dieser Treiber ist auf allen Systemen vorhanden, auf welchen Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 oder Windows 2000 vorinstalliert ist.

Die Maus ist sauber.

Vorgehensweise

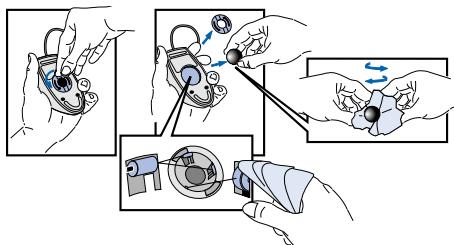
1 Schalten Sie den PC aus (bei einer USB-Maus nicht erforderlich).

2 Stecken Sie das Kabel im korrekten Anschluß auf der Rückseite des PC ein. Kabel und Anschluß sind zur Vereinfachung farblich markiert.

Laden Sie sich den aktuellsten Treiber von der HP Web-Site herunter:

www.hp.com/go/vectrasupport

Reinigen Sie die Mauskugel wie dargestellt.



Die Maus selbst ist nicht defekt.

Tauschen Sie entweder die Maus durch eine funktionierende Maus aus, oder testen Sie die gleiche Maus an einem anderen PC.

Wenn der PC startet, aber immer noch ein Problem vorliegt...

Führen Sie DiagTools aus.

Benötigen Sie weitere Hilfe?

Detaillierte Unterstützung hierzu finden Sie in den Informationen zur Fehlerbehebung. Diese finden Sie auf der HP Support Web-Site:

www.hp.com/go/vectrasupport

HP DiagTools Hardware-Diagnoseprogramm

DiagTools, das Vectra Hardware-Diagnoseprogramm unterstützt Sie bei der Diagnose von Hardware-Problemen mit HP Vectra PCs und PC Workstations. Weitere Informationen über dieses Dienstprogramm finden Sie im *DiagTools User's Guide* (DiagTools Benutzerhandbuch), das auf der HP Web-Site im PDF- (Adobe Acrobat) Format verfügbar ist.

HINWEIS

Führen Sie zuerst DiagTools aus, bevor Sie sich bezüglich Kundendienst während der Gewährleistungsfrist an HP wenden. Hierdurch können Sie an HP Informationen weitergeben, die von einem entsprechenden Techniker angefordert werden.

Bezugsquellen für DiagTools

DiagTools ist über die folgenden drei Quellen verfügbar:

- Von der (versteckten) Partition für Diagnoseprogramme auf Ihrem Festplattenlaufwerk
- Von der *HP Abbilderstellungs- und Wiederherstellungs-CD-ROM*, die Ihrem PC beiliegt
- Von der HP Support Web-Site: www.hp.com/go/vectrasupport.

Starten von DiagTools von der Partition auf Ihrer Festplatte

- 1 Starten Sie Ihren PC neu, und drücken Sie die Taste **F2**, wenn die Aufforderung zum Starten des HP *Setup*-Programms erscheint.
- 2 Vergewissern Sie sich, daß die Option **PnP OS** im Menü **Main** des *Setup*-Programms Ihres PC auf **NO** eingestellt ist.
- 3 Starten Sie den PC neu.
- 4 Wenn nach dem Logo die Meldung "Press F10 to start hardware diagnostics" erscheint, drücken Sie die Taste **F10**.

HINWEIS

Dieses Verfahren funktioniert nur dann, wenn die Partition für Diagnoseprogramme auf Ihrer Festplatte immer noch funktionsfähig ist.

HP DiagTools Hardware-Diagnoseprogramm

Starten von DiagTools von der *HP Abbilderstellungs- und Wiederherstellungs-CD-ROM*

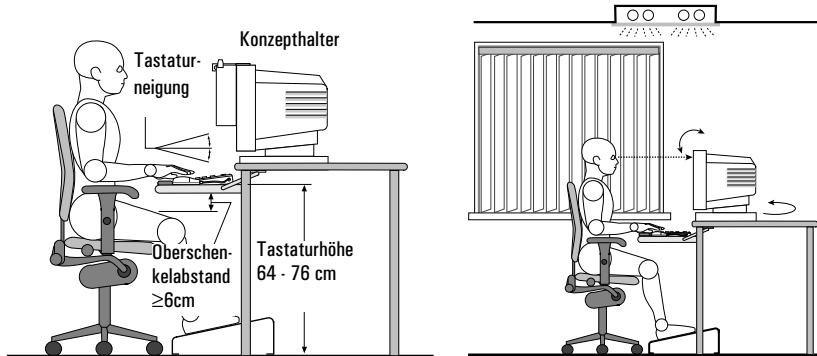
Starten Sie DiagTools von der CD-ROM wie folgt:

- 1 Starten Sie Ihren PC neu, und drücken Sie die Taste **F2**, wenn die Aufforderung zum Starten des HP *Setup*-Programms erscheint.
- 2 Vergewissern Sie sich, daß die Startreihenfolge des PC so eingestellt ist, daß dieser zuerst vom CD-ROM-, DVD-ROM-, CD-RW-Laufwerk startet (wird im *Setup*-Programm des PC festgelegt).
- 3 Legen Sie die *HP Abbilderstellungs- und Wiederherstellungs-CD-ROM* für den PC in das CD-ROM-Laufwerk ein.
- 4 Starten Sie den PC neu.
- 5 Der PC wird von der CD-ROM gestartet, und es erscheint ein Menü.
- 6 Wählen Sie im Menü die Option "Run the diagnostics on your PC" (Diagnose auf Ihrem PC ausführen) aus, und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm, um die Diagnosetests durchzuführen.

Checkliste für komfortables und sicheres Arbeiten

Vorbereiten Ihrer Arbeitsumgebung

Achten Sie bei der Arbeit mit HP Computern darauf, daß Ihre Arbeitsumgebung zu Ihrem Wohlbefinden und zu Ihrer Produktivität beiträgt:



- *Höhe der Arbeitsfläche* - Die Höhe Ihrer Arbeitsfläche sollte verstellbar sein. Am einfachsten erreichen Sie die richtige Höhe der Arbeitsfläche, indem Sie zunächst die Höhe der Sitzfläche Ihres Arbeitsstuhls einstellen. Ist der Arbeitsstuhl richtig eingestellt, so daß die Füße solide am Boden stehen, stellen Sie die Höhe der Arbeitsfläche so ein, bis die Unterarme parallel zum Boden ausgerichtet sind, wenn die Finger auf der Tastatur oder einem anderen Eingabegerät liegen.
- *Arbeitsstuhl* - Ihr Arbeitsstuhl sollte eine bequeme Sitzposition ermöglichen und folgende Merkmale aufweisen: Höhen- und Neigungsverstellung, abgerundete Sitzkante, stabiles Untergestell (beispielsweise fünf Beine mit Rollen, verstellbare Rückenlehne, freie Drehbarkeit, voll einstellbare, gepolsterte Armlehnen).
- *Bildschirm* - Stellen Sie Ihren Bildschirm so auf, daß sich die Oberkante des Bildschirms auf Augenhöhe oder etwas darunter (bis zu 15 Grad) befindet.

Checkliste für komfortables und sicheres Arbeiten

- *Anordnung der Arbeitsmittel* - Achten Sie darauf, daß alle Komponenten Ihres HP Computersystems optimal positioniert und Ihren persönlichen Anforderungen angepaßt sind. Dies betrifft z.B. Bildschirm, Konzepthalter, Tastatur, Maus und andere Eingabegeräte sowie Kopfhörer und Lautsprecher. Wenn Sie beispielsweise in erster Linie die Tastatur verwenden, stellen Sie sie nicht seitlich, sondern direkt vor sich auf. Wenn Sie in erster Linie die Maus oder ein anderes Zeigegerät verwenden, sollte sie/es sich direkt vor Ihrem linken oder rechten Arm befinden. Wenn Sie die Maus und die Tastatur verwenden, sollten beide auf derselben Höhe der Arbeitsfläche dicht nebeneinander angeordnet werden. Falls Sie eine Handauflage verwenden, sollte deren Höhe sich mit der Vorderkante der Tastatur decken. Auch die Anordnung anderer Arbeitsmittel wie Telefon oder Notizblock ist von Bedeutung.

VORSICHT

Bestimmte Aspekte bei der Verwendung von Mäusen, Tastaturen und anderen Eingabegeräten können die Gefahr von Beschwerden oder Verletzungen erhöhen. Positionieren Sie diese Geräte korrekt, um so einen optimalen Arbeitskomfort und ein optimale Sicherheit zu erzielen.

Ihre Arbeitshaltung

Langes Sitzen ohne Veränderung der Haltung kann unbequem sein. Um die Risiken physischer Beschwerden oder Schäden zu minimieren, ist es wichtig, die richtige Haltung einzunehmen.

- *Kopf* - Neigen Sie beim Blick auf Ihren Bildschirm den Kopf um nicht mehr als 15 Grad nach vorne, und versuchen Sie nicht, den Kopf zur Seite zu drehen.
- *Rücken* - Beim Sitzen am Arbeitsplatz muß der Rücken durch die aufrechte oder leicht nach hinten geneigte Rückenlehne des Arbeitsstuhls abgestützt werden.
- *Arme* - Die Arme und Ellbogen sollten entspannt und locker sein. Die Oberarme sollten senkrecht zum Boden oder nicht mehr als 15 Grad nach vorne geneigt sein. Halten Sie Unterarme und Hände annähernd parallel zum Boden; die Ellbogen sollten eine Beugung von 70 bis 115 Grad aufweisen. Halten Sie die Ellbogen nahe am Körper (weniger als 20 Grad vom Körper entfernt).
- *Hände, Handgelenke, Unterarme* - Hand, Handgelenk und Unterarm sollten sich bei Verwendung von Tastatur, Maus oder anderer Eingabegeräte in neutraler Stellung befinden. Legen Sie beispielsweise beim Arbeiten mit Ihrer Tastatur und Maus Ihre Vorderarme (flach) auf Ihrem Schreibtisch auf.
- *Beine* - Die Oberschenkel sollten horizontal oder leicht nach unten geneigt verlaufen. Die Unterschenkel sollten mit den Oberschenkeln einen Winkel von ungefähr 90 Grad bilden. Achten Sie darauf, daß unter der Arbeitsfläche genügend Platz für Ihre Beine ist.
- *Füße* - Wenn nach Einstellen des Arbeitsstuhls die Füße nicht bequem auf dem Boden stehen können, verwenden Sie eine Fußstütze, deren Höhe und Winkel verstellbar sein sollten.

Allgemeines

- Wenden Sie den Blick von Zeit zu Zeit vom Bildschirm ab, um die Augen nicht zu überanstrengen. Stellen Sie die Augen kurz auf entfernte Gegenstände ein, und bewegen Sie häufig die Augenlider, um die Augen feucht zu halten. Sie sollten Ihre Augen regelmäßig untersuchen lassen und sich vergewissern, daß Ihre Brille sich für die Arbeit am Bildschirm eignet.
- Vergessen Sie nicht, gelegentlich Ihre Stellung zu ändern und sich zu bewegen. Es ist unnatürlich und anstrengend, eine bestimmte Körperhaltung lange nicht zu ändern. Wenn Sie lange arbeiten müssen, legen Sie häufig kurze Pausen ein. Faustregel: ständig fünf bis zehn Minuten Pause. Häufige kurze Pausen sind sinnvoller als wenige lange Pausen. Untersuchungen zeigen, daß Personen, die über lange Zeit ohne Pausen arbeiten, anfälliger für Probleme sind.
- Gestalten Sie Ihre Arbeit abwechslungsreich, um Muskelverkrampfungen zu vermeiden. Beispiel: Wenn Sie Ihre Arbeit an der Tastatur immer wieder mit Lesen, Ablegen von Akten und anderen Bewegungsabläufen unterbrechen, bleibt Ihre Haltung entspannt. Strecken Sie gelegentlich die Hand-, Arm-, Schulter-, Rücken- und Nackenmuskeln. Sie sollten dies mindestens so oft tun, wie Sie eine Pause einlegen: ständig einmal.
- Beschwerden können durch ergonomische Designalternativen und Zubehör wie individuell angepaßte Arbeitsstühle, Handauflagen, Tastaturunterlagen, andere Eingabegeräte, Brillen, blendfreie Bildschirme usw. erleichtert werden. Informieren Sie sich bei Ihrem Arbeitgeber, Arzt, Bürofachhändler und anhand der in der Online-Dokumentation *Komfortables Arbeiten* (ist auf der Festplatte Ihres HP Computers vorinstalliert) genannten Informationsquellen.

Regulatory Statements

DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

Manufacturer's name: HEWLETT-PACKARD France

Manufacturer's address: 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 GRENOBLE Cedex 09 -FRANCE

Declares that the products:

Product Name Personal Computer

Model Number(s) HP Vectra VL600

Models DT and MT

Conform(s) to the following Product Specifications:

SAFETY

- International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995
- Europe EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

- CISPR 22:1993 + A1 + A2/ EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B 1
- EN 50082-1:1992
 - IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
 - IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
 - IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines
 - 1 kV Power Lines
- IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
- GB9254-1988
- FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾
- ICES-003, Issue 2
- VCCI-B
- AS/NZ 3548:1992

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly:

EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

1) The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

2) This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Jean-Marc JULIA

Quality Manager

Grenoble

September 1999

For Compliance Information ONLY, contact:

USA contact: Hewlett Packard Company, Corporate Product Regulations Manager 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone (415) 857-1501)

Checkliste für komfortables und sicheres Arbeiten

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the PC on again

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your PC, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile

dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pourqu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wieder aufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärmpverordnung - 3 GSGV (Deutschland):
LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

HP Hardware-Gewährleistung

Allgemeines

In diesen HP Hardware-Gewährleistungsbedingungen sind die Gewährleistungsrechte des Kunden gegenüber HP (dem Hersteller) geregelt. Umfassende Informationen über die jeweils gültigen Gewährleistungsansprüche finden Sie auf der HP Web-Site. Gemäß landesspezifischem Recht oder spezieller schriftlicher Vereinbarungen mit HP können zusätzlich weitere rechtliche Ansprüche bestehen.

FÜR KUNDENTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND GILT FOLGENDES: SOFERN NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG, FÜHREN DIE HIER ANGEgebenEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER VERÄNDERUNG DER GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN RECHTE, DIE SEITENS DES KUNDEN AUF DEN KAUF ANZUWENDEN SIND. LANDESABHÄNGIG KÖNNEN ANDERE GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNGSVORSCHRIFTEN GELTEN. WENN DIES DER FALL IST, ERHALTEN SIE VON IHREM AUTORISIERTEN HP KUNDENDIENST ODER VON IHREM HP VERKAUFS- UND KUNDENDIENSTZENTRUM ENTSPRECHENDE INFORMATIONEN.

Reparatur oder Austausch während der Gewährleistungsfrist

HP Hardware

Bei Material- und Fabrikationsfehlern dieses Hardware-Produkts, Zubehörs oder Materials von HP bietet die Firma Hewlett-Packard dem Käufer eine Gewährleistung für den entsprechenden Zeitraum. Sofern vorangehend nicht erwähnt haftet HP jedoch nicht für einen unterbrechungsfreien oder fehlerfreien Betrieb von Hardware-Produkten, Zubehör oder Material von HP.

Während der Gewährleistungsfrist repariert HP Ihr Produkt innerhalb eines angemessenen Zeitraums. Sollte HP nicht in der Lage sein, das betreffende Produkt gemäß den Gewährleistungsbedingungen innerhalb einer angemessenen Frist zu reparieren oder auszutauschen, ist der Käufer berechtigt, das Produkt gegen volle Erstattung des Kaufpreises an den autorisierten HP Kundendienst oder an andere HP Beauftragte zurückzugeben. Weitere Ansprüche gegen die Firma Hewlett-Packard können nicht geltend gemacht werden. Sofern nichts anderes schriftlich mit HP vereinbart ist, muß für die volle Erstattung des Kaufpreises die komplette Systemeinheit (Central Processor Unit = CPU) zurückgegeben werden.

Diese Gewährleistung gilt für Systemeinheit, Tastatur, Maus und Zubehör von Hewlett-Packard, das in der Systemeinheit (z.B. Videoadapter, Massenspeichergeräte und Schnittstellen-Controller) installiert ist.

Für Geräte, die an der Systemeinheit extern angeschlossen sind (z.B. externe Speicher-Subsysteme, Bildschirme, Drucker und andere Peripheriegeräte), gelten die entsprechenden Gewährleistungsbedingungen für das jeweilige Produkt.

HP bietet für dieses Produkt KEINE Unterstützung an, wenn es als Netzwerk-Server eingesetzt wird.

Sofern nichts anderes angegeben ist und sofern gesetzlich zulässig, können Hardware-Produkte wiederverwertete Bauteile (die genauso leistungsfähig wie neue Bauteile sind) oder Teile, die bereits gelegentlich verwendet wurden, enthalten. HP kann Hardware-Produkte reparieren oder austauschen: (i) durch Produkte, die hinsichtlich der Leistung dem reparierten oder ausgetauschten Produkt entsprechen, jedoch bereits benutzt wurden, (ii) durch Produkte, die wiederverwertete Bauteile mit der gleichen Leistung wie neue Bauteile oder Teile, die bereits gelegentlich verwendet wurden, enthalten, oder (iii) durch Produkte, die hinsichtlich der Leistung einem Originalprodukt entsprechen, dessen Nutzung unterbrochen wurde.

Hardware von Fremdherstellern

Für Produkte oder Peripheriegeräte von *Fremdherstellern*, die an der Systemeinheit extern angeschlossen sind (z.B. externe Speicher-Subsysteme, Bildschirme, Drucker und andere Peripheriegeräte) gelten die entsprechenden Gewährleistungsbedingungen für das jeweilige Produkt.

Kaufnachweis und Gewährleistungsfrist

Um innerhalb der jeweiligen Gewährleistungsfrist Kundendienst und Unterstützung für das Hardware-Produkt in Anspruch nehmen zu können, ist das Kaufdatum nachzuweisen. Kann das Kaufdatum nicht nachgewiesen werden, wird das Herstellungsdatum (am Produkt angegeben) als Beginn der Gewährleistungsfrist festgesetzt.

Ausschlüsse

Die Gewährleistung gilt nicht bei Schäden, die verursacht wurden durch: (a) eine unsachgemäße Wartung oder Kalibrierung; (b) Software, Schnittstellen, Teile oder Materialien, die nicht von HP bereitgestellt wurden; (c) unzulässige Reparatur, Wartung, Modifikation oder unsachgemäße Verwendung; (d) Betrieb des Produkts außerhalb der in den technischen Daten angegebenen Betriebsbedingungen; (e) unsachgemäße Einrichtung oder Pflege des Aufstellortes; (f) Vireninfektion oder (g) sonstige Ausschlüsse, die in diesen Gewährleistungsbedingungen ausdrücklich angegeben sind.

Einschränkung der geltenden Gewährleistung

HEWLETT-PACKARD HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH DEN EINSATZ VON FREMD-SOFTWARE ODER VON ZUBEHÖRTEILEN, SPEICHERMEDien ODER SONSTIGEN, FÜR DIE VERWENDUNG MIT DEM PRODUKT UNGEEIGNETER WAREN ANDERER HERSTELLER ENTSTANDEN SIND.

Schadenersatzansprüche

SCHADENERSATZANSPRÜCHE GEGEN DIE FIRMA HEWLETT-PACKARD SOWIE IHRE ERFÜLLUNGS- ODER VERRICHTUNGSGEHILFEN, GLEICH AUS WELCHEM RECHTSGRUND (Z.B. AUS BERATUNG, POSITIVER VERTRAGSVERLETZUNG, UNERLAUBTER HANDLUNG ODER PRODUKTENHAFTUNG), AUCH FÜR INDIREKTE UND FOLGESCHÄDEN SIND AUSGESCHLOSSEN, INSBESONDRE EIN ANSPRUCH AUF ERSATZ VON SCHÄDEN, DIE NICHT AN DEM PRODUKT SELBST ENTSTANDEN SIND.

HP Hardware-Gewährleistungsoptionen

DIese HP HARDWARE-GEWÄHRLEISTUNGSOPTIONEN BEZIEHEN SICH AUF DAS VOM KUNDEN ERWORBENE HP HARDWARE-PRODUKT. SIE ERGÄNZEN DIE ALLGEMEINEN HARDWARE- UND SOFTWARE-GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN AUF DER HP WEB-SITE UND ERSETZEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN, DIE ONLINE VERFÜGBAR ODER IN ANDEREN DOKUMENTATIONEN BZW. HANDBÜCHERN, DIE MIT DEM COMPUTER-PRODUKT GELIEFERT WERDEN, VORHANDEN SIND.

| Gewährleistungsansprüche |
|---|
| Hardware-Gewährleistungsfrist von fünf Jahren: Kostenloser Ersatzteildienst für fünf Jahre |
| Hardware-Gewährleistungsfrist von fünf Jahren: Kundendienst vor Ort für fünf Jahre |
| Hardware-Gewährleistungsfrist von drei Jahren: Kundendienst vor Ort für drei Jahre |
| Hardware-Gewährleistungsfrist von drei Jahren: Kundendienst vor Ort im ersten Jahr, kostenloser Ersatzteildienst für drei Jahre |
| Hardware-Gewährleistungsfrist von drei Jahren: Kostenloser Ersatzteildienst für drei Jahre |
| Hardware-Gewährleistungsfrist von drei Jahren: Kundendienst bei Hewlett-Packard für drei Jahre |
| Hardware-Gewährleistungsfrist von einem Jahr: Kundendienst vor Ort für ein Jahr |
| Hardware-Gewährleistungsfrist von einem Jahr: Kostenloser Ersatzteildienst für ein Jahr |
| Hardware-Gewährleistungsfrist von 30 Tagen: Kostenloser Ersatzteildienst oder Produktrückgabe |

Bei Material- und Fabrikationsfehlern an diesem Hardware-Produkt bietet HP dem Käufer einen (1) der oben genannten **Gewährleistungsansprüche**, ab dem Zeitpunkt der Lieferung. Beachten Sie bitte die **Informationen für die Gewährleistungsansprüche** auf der Rückseite dieses Handbuchs.

HINWEIS

Weder HP noch dessen Beauftragte garantieren, daß alle vorgenannten Gewährleistungsansprüche im Land des Kunden in Anspruch genommen werden können. Informieren Sie sich bitte beim örtlichen HP Verkaufs- und Kundendienstbüro oder beim autorisierten HP Kundendienst.

Internationale Gewährleistung

HP Gültigkeits- und Serviceoptionen

Wenn innerhalb der Hardware-Gewährleistungsfrist ein HP Hardware-Produkt einen Schaden aufweist, kann HP oder ein von HP Beauftragter nach eigenem Ermessen und abhängig von den Gewährleistungsansprüchen folgende Maßnahmen durchführen:

- 1 Die nachweislich defekten Teile reparieren *ODER*
- 2 Die nachweislich defekten Teile austauschen *ODER*
- 3 Dem Kunden die entsprechenden Teile für die Reparatur zur Verfügung stellen. In diesem Fall kann HP:
 - Dem Kunden schriftliche Anweisungen für den Austausch der defekten Teile bereitstellen.
 - Kostenlose telefonische Unterstützung für die Installation der Ersatzkomponente anbieten.
 - Die Versandkosten (sowie Zoll- und Steuerabgaben) für die an den Kunden geschickten Ersatzteile und für die Teile, für die HP um Rücksendung bittet, werden im voraus bezahlt. Der Kunde muß für defekte Teile aufkommen, die er nicht gemäß Aufforderung an HP zurückschickt.

HINWEIS

HP behält sich das Recht vor, Ansprüche bezüglich defekter Produkte oder Komponenten vor Reparatur oder Austausch zu überprüfen. Führen Sie zuerst DiagTools aus, bevor Sie sich bezüglich Kundendienst während der Gewährleistungsfrist an HP wenden. Hierdurch können Sie an HP Informationen weitergeben, die von einem entsprechenden Techniker angefordert werden.

Internationale Gewährleistung

Diese Gewährleistung gilt unter bestimmten Bedingungen weltweit für Produkte, die von HP oder einem autorisierten HP Fachhändler für Personal-Computer erworben wurden und die vom Erstkäufer entweder für die Benutzung durch den Erstkäufer oder zur Integration als Bestandteil in ein System vom Erstkäufer erneut verschickt werden. Sofern in dem Land, in dem das Produkt verwendet wird, verfügbar, wird dort der gleiche Kundendienst angeboten wie in dem Land, in dem das Produkt erworben wurde. Der Kundendienst ist nur in solchen Ländern verfügbar, in welchen der Einsatz des Produkts vorgesehen ist. Die standardmäßigen Antwortzeiten gemäß Gewährleistung können aufgrund der örtlichen Verfügbarkeit der Teile variieren. *Wenn das Produkt nicht in dem Land, in dem es verwendet wird, "normal" von HP erworben wurde, muß es für Reparaturzwecke in das Land geschickt werden, in dem es erworben wurde.* Weitere Informationen sind über das örtliche HP Verkaufs- und Kundendienstbüro und über einen autorisierten HP Kundendienst verfügbar.

HP Software-Nutzungsbedingungen

Ihr HP PC enthält vorinstallierte Software. Bitte lesen Sie die Software-Nutzungsbedingungen, bevor Sie fortfahren.

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SOFTWARE-NUTZUNGS- UND GEWÄHRLEISTUNGS-BEDINGUNGEN VOR DEM EINSATZ DER SOFTWARE SORGFÄLTIG DURCH. DAS RECHT ZUR NUTZUNG DER SOFTWARE WIRD IHNEN NUR ÜBERTRAGEN, WENN SIE DEN NACHFOLGENDEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN ZUSTIMMEN. DURCH DEN EINSATZ DER SOFTWARE ERKLÄREN SIE SICH MIT DIESEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN. FALLS SIE MIT DEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SEIN SOLLTEN, MÜSSEN SIE ENTWEDER DIE SOFTWARE VON IHRER FESTPLATTE LÖSCHEN UND DIE MASTER-DISKETTEN VERNICHTEN ODER PC UND SOFTWARE KOMPLETT GEGEN EINE VOLLE ERSTATTUNG DES KAUFPREISES ZURÜCKGEBEN. WENN SIE DIE KONFIGURATION FORTSETZEN, BEDEUTET DIES, DASS SIE DIE NUTZUNGSBEDINGUNGEN ANERKENNEN. WENN IM FOLGENDEN NICHTS ANDERES ANGEgeben IST, GELTEN DIESE HP SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR SÄMTLICHE PROGRAMME, DIE IHNEN, DEM KUNDEN, ALS TEIL DES HP COMPUTERPRODUKTS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. DIESER NUTZUNGSBEDINGUNGEN ERSETZEN DIE SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VON ANDEREN HERSTELLERN, DIE SIE ALS HARDCOPY ODER SOFTCOPY MIT IHREM NEUEN COMPUTERPRODUKT ERHALTEN.

Einweis: Für die Betriebssystem-Software und Anwendungs-Software von Microsoft gilt das Microsoft License Agreement, das in der Microsoft-Dokumentation enthalten ist oder beim Starten von Microsoft Software-Produkten angezeigt wird.

Die folgenden Nutzungsbedingungen gelten für die Benutzung der Software:

VERWENDUNG. Die Software darf lediglich auf einem Computer genutzt werden. Der Kunde darf die Software nicht über ein Netzwerk oder andere Mittel auf mehr als einem Computer einsetzen. Es ist nicht gestattet, die Software zu zerlegen, zu dekompilieren oder eine Rückübersetzung vorzunehmen, es sei denn, dies ist durch den Gesetzgeber ausdrücklich gestattet.

KOPIEN UND ANPASSUNGEN. Kopien und Anpassungen der Software dürfen vom Kunden (a) für Archivzwecke angefertigt werden oder (b), wenn das Kopieren bzw. Anpassen einen für den Einsatz der Software auf einem Computer notwendigen Arbeitsschritt darstellt. Die Kopien bzw. Anpassungen dürfen zu keinem anderen Zweck angefertigt werden.

EIGENTUM. Der Kunde erklärt, daß er keine Rechte oder Eigentumsansprüche an der Software hat, die über das Nutzungs- und Eigentumsrecht an dem physischen Datenträger hinausgehen. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software urheberrechtlich geschützt ist. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software ganz oder teilweise von anderen Software-Herstellern entwickelt wurde, die in den Copyright-Vermerken in der Software benannt sind. Bei einer Verletzung des Urheberrechts kann der Kunde von diesen Herstellern haftbar gemacht werden.

CD-ROM ZUR PRODUKTWIEDERHERSTELLUNG. Falls Ihr Computer mit einer CD-ROM zur Produktwiederherstellung geliefert wurde: (i) Die CD-ROM zur Produktwiederherstellung und die zugehörige Software darf nur zur Wiederherstellung der Festplatte des HP Computers verwendet werden, mit dem die CD-ROM ursprünglich geliefert wurde. (ii) Die Verwendung der Betriebssystem-Software von Microsoft, die auf einer solchen CD-ROM zur Produktwiederherstellung möglicherweise enthalten ist, unterliegt den Bestimmungen des Microsoft License Agreement.

ÜBERTRAGUNG DER SOFTWARE-NUTZUNGSRECHTE. Der Kunde darf das Nutzungsrecht an der Software an einen Dritten übertragen, wenn jener die Nutzungsbedingungen anerkennt. Mit der Übertragung erlöschen alle Nutzungsrechte des Kunden, und zwar auch an etwaigen Kopien und Anpassungen. Diese sind dem Dritten zu übergeben oder zu vernichten.

UNTERLIZENZEN UND WEITERGABE. Der Kunde darf die Software nicht verleihen, an Dritte lizenziieren oder Kopien und Anpassungen der Software auf Datenträger oder anderen Medien verteilen. Jede Weitergabe oder Anpassung der Software bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Hewlett-Packard.

HP Software-Nutzungsbedingungen

ERLÖSCHEN DER VEREINBARUNG. Bei einem Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen kann Hewlett-Packard den Kunden auffordern, den Verstoß gegen die Nutzungsbedingungen rückgängig zu machen. Kommt der Kunde dieser Aufforderung nicht innerhalb von 30 Tagen nach, kann Hewlett-Packard dem Kunden das Nutzungsrecht entziehen.

AKTUALISIERUNGEN UND ERWEITERUNGEN. Der Kunde erkennt an, daß kein Recht auf den Erhalt von Aktualisierungen und Erweiterungen besteht, die Hewlett-Packard eventuell im Rahmen separater Unterstützungs-Vereinbarungen zur Verfügung stellt.

EXPORT. Der Kunde stimmt zu, die Software oder eventuell angefertigte Kopien oder Anpassungen nicht zu exportieren oder zu re-exportieren, wenn ein solcher Export nach den Exportgesetzen der U.S.A ("U.S. Export Administration regulations") oder anderen Gesetzen untersagt ist.

RECHTSBESCHRÄNKUNG DER REGIERUNG DER USA. Das Recht der Verwendung, Duplikierung oder Veröffentlichung durch die Regierung der U.S.A. ist entsprechend den Bestimmungen in Absatz (c) (1) (ii) der Klausel "Technical Data and Computer Software" in DFARS 252.227-7013 eingeschränkt. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Für andere Dienststellen der U.S.-Regierung gelten die in FAR 52.227-19 (c) (1,2) festgelegten Bestimmungen.

HP Software-Gewährleistung

Inanspruchnahme der Gewährleistung

DIese HP SOFTWARE-GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN GELTEN FÜR SÄMTLICHE PROGRAMME, DIE IHMEN, DEM KUNDEN, ALS TEIL DES HP COMPUTERPRODUKTS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN; EINSCHLIESSLICH DER BETRIEBSSYSTEM-SOFTWARE. DIese GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN ERSETZEN DIE GEWÄHRLEISTUNGS-BEDINGUNGEN VON ANDEREN HERSTELLERN, DIE ONLINE VERFÜGBAR SIND ODER DIE SIE MIT IHREM COMPUTERPRODUKT ERHALTEN.

HP Software

Gewährleistung von 90 Tagen

HP gewährleistet für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) Tagen ab Lieferung, daß alle vorinstallierten HP Software-Produkte ihre Programmefunktionen erfüllen, sofern alle Dateien ordnungsgemäß installiert wurden. Dennoch ist nach dem jetzigen Stand der Technik der völlige Ausschluß von Fehlern in der Software nicht möglich. Falls die Software innerhalb der Gewährleistungsfrist ihre Programmefunktionen nicht erfüllt, kann der Kunde Ersatz von HP fordern oder gegen Rückgabe der Software, einschließlich aller Kopien, Installationsanweisungen und Hilfsmaterialien den Kaufpreis zurückfordern.

Auswechselbare Datenträger (sofern mitgeliefert)

HP gewährleistet für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) Tagen ab Lieferung, daß eventuell mitgelieferte auswechselbare Datenträger frei von Material- und Fabrikationsfehlern sind. Sollten Fehler auftreten, kann der Kunde Ersatz von HP fordern. Der Kunde kann auch gegen Rückgabe der Software und Vernichtung aller eventuell angefertigten Kopien auf nicht auswechselbaren Datenträgern den Kaufpreis zurückfordern.

Andere Software

Für alle anderen Software-Produkte gelten die Gewährleistungsbedingungen des jeweiligen Software-Herstellers. HP übernimmt für diese Produkte *keine* Gewährleistung.

Betriebssystem

HP bietet für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab Lieferung eine Gewährleistung für die Installation und Konfiguration der vorinstallierten Version des Betriebssystems. Dennoch ist nach dem jetzigen Stand der Technik der völlige Ausschluß von Fehlern in der Software nicht möglich. Falls die Software innerhalb der Gewährleistungsfrist ihre Programmefunktionen nicht erfüllt, wird HP dem Kunden eine korrekt funktionierende Software zusammen mit Anweisungen und Unterstützung zur erneuten Installation bereitstellen.

HP Serviceprozeduren

Anmeldung von Gewährleistungsansprüchen

Der Kunde muß HP spätestens 30 Tage nach Ablauf der Gewährleistungsfrist schriftlich von seinen Gewährleistungsansprüchen in Kenntnis setzen.

Einschränkung der Gewährleistung

Gewährleistungsansprüche gegen HP, die über die oben genannten Gewährleistungen hinausgehen, sind ausgeschlossen. Mündliche oder schriftliche Absprachen bestehen nicht. Gewährleistungsansprüche sind auf den Gewährleistungszeitraum von 90 Tagen begrenzt, sofern diese Begrenzung gesetzlich zulässig ist. Neben den hier beschriebenen Gewährleistung gelten die vom Gesetzgeber vorgeschriebenen Gewährleistungsansprüche.

Schadenersatzansprüche und Haftungsbeschränkung

SCHADENERSATZANSPRÜCHE GEGEN HP SOWIE IHRE ERFÜLLUNGS- ODER VERRICHTUNGSGEHILFEN, GLEICH AUS WELCHEM RECHTSGRUND (Z.B. AUS BERATUNG, POSITIVER VERTRAGSVERLETZUNG ODER UNERLAUBTER HANDLUNG), INSbesondere AUCH FÜR INDIREKTE UND FOLGESCHÄDEN, SIND AUSGESCHLOSSEN. Diese Gewährleistungsbedingungen beeinträchtigen nicht die gesetzlichen Rechte des Kunden.

Technische Daten

Als ein ENERGY STAR Partner hat HP ermittelt, daß dieses Produkt die Anforderungen der ENERGY STAR Richtlinien für effizienten Stromverbrauch erfüllt (betrifft nur Windows 98 und Windows 95). Beachten Sie in der nachfolgenden Tabelle die Angaben zum Stromverbrauch.

| Eigenschaften | Desktop PC | Minitower PC |
|---|---|---|
| Gewicht (Konfiguration mit einem CD-ROM-Laufwerk, ohne Tastatur und Bildschirm) | 10 kg | 13,4 kg |
| Abmessungen | Breite: 43,5 cm Höhe: 13,5 cm Tiefe: 43 cm | Breite: 20,6 cm Höhe: 49,9 cm Tiefe: 45,5 cm |
| Aufstellfläche | 0,187 m ² | 0,094 m ² |
| Geräuschemission (ISO 7779) Betrieb (im Leerlauf): | | Schallpegel: LwA ≤ 36,5 dBA Schalldruck: LpA ≤ 31 dBA |
| Stromversorgung | Eingangsspannung: 100-127 V / 4,0 A, 200-240 V / 2,0 A AC (Spannungswahlschalter) Eingangsfrequenz: 50/60 Hz Maximale Ausgangsleistung: 120 W Dauerleistung | Eingangsspannung: 100-127 V / 6,0 A, 200-240 V / 3,0 A AC (Spannungswahlschalter) Eingangsfrequenz: 50/60 Hz Maximale Ausgangsleistung: 200 W Dauerleistung |
| Stromverbrauch - Windows 98 Ausgesetzt: | 115 V / 60 Hz 30 W | 230 V / 50 Hz 30 W |
| Luftfeuchtigkeit bei Lagerung | 8% - 85% (relativ), nicht-kondensierend bei 40° C | |

Hinweis

Die Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei Betrieb sind von den installierten Massenspeichergeräten abhängig. Hohe Luftfeuchtigkeitswerte können zu Fehlfunktionen der Plattenlaufwerke führen. Durch niedrige Luftfeuchtigkeit können sich Probleme mit statischer Elektrizität noch verschlimmern. Dies kann wiederum zu einer hohen Abnutzung der Oberfläche des Plattenmediums führen.

Die in der Tabelle enthaltenen Angaben für den Stromverbrauch und für die Geräuschemission gelten für die werkseitige Standardkonfiguration.

Wenn der Computer über den Netzschalter an der Frontseite ausgeschaltet wird, fällt der Stromverbrauch unter 3 W, jedoch nicht auf 0 W. Das spezielle Ein-/Ausschaltverfahren dieser Computer erhöht die Lebensdauer des Netzteils. Wenn der Stromverbrauch nach dem Ausschalten tatsächlich 0 betragen soll, ziehen Sie entweder das Netzkabel aus der Steckdose, oder verwenden Sie eine Steckdosenleiste mit separatem Schalter.

Weitere Informationen zu Ihrem PC

Diese *Kurzreferenz* richtet sich an Benutzer mit Erfahrung und ist lediglich ein Bestandteil der für Ihren PC verfügbaren Informationsquellen. Sie enthält wichtige Informationen zum Einrichten, zur Fehlerbehebung und zu ergonomischen Aspekten.

Aus ökologischen Gründen wurde diese Kurzreferenz relativ klein gehalten. Wenn Sie weitere Informationen benötigen, können Sie die *HP Information CD-ROM* (*siehe weiter unten*) bestellen oder sich auf der HP Web-Site informieren. Dort finden Sie eine große Vielfalt an Informationen, Dokumentationen zum Herunterladen, Service- und Unterstützungsoptionen und die aktuellsten Versionen von Treibern und Dienstprogrammen.

HP Information CD-ROM

Die *HP Information CD-ROM* enthält vollständige Informationen für Ihren PC:

- Produktüberblick
- Einrichten und Installieren des PC
- Verwenden des PC
- Installieren von Zubehör
- Beheben von Problemen an Ihrem PC
- Reparaturen an Ihrem PC
- Gewährleistungs- und Unterstützungsservice

Um diese *HP Information CD-ROM* zu erhalten, füllen Sie das Formular auf der nächsten Seite aus, und senden Sie dieses via Fax an die auf dem Formular angegebene Faxnummer.

PRODUKTFORMULAR

| | |
|---------------------|---------------------------|
| Titel: | Information CD ROM |
| Teilenummer: | 5011-8109 |

Möchten Sie eine **HP Information CD-ROM?**

Um Ihre **HP Information CD-ROM** zu erhalten, füllen Sie dieses Formular aus, und faxen Sie es an die folgende Faxnummer:

Weltweit gültige Faxnummer:

PRODUKTINFORMATIONEN:

| | Europa | | | USA / Lateinamerika | | | Asien | | |
|------------------------|--------|---|----|---------------------|---|----|-------|---|----|
| Anzahl der Kits: | 1 | 5 | 20 | 1 | 5 | 20 | 1 | 5 | 20 |
| <i>Standard-Post</i> | | | | | | | | | |
| Lieferzeit | | | | | | | | | |
| Preis | | | | | | | | | |
| <i>Express-Versand</i> | | | | | | | | | |
| Lieferzeit | | | | | | | | | |
| Preis | | | | | | | | | |

Die o.g. Preise enthalten keine Umsatzsteuer (sofern zutreffend). Die Versandkosten sind enthalten.

.....><.....

BESTELLFORMULAR

| | |
|---------------------|---------------------------|
| Titel: | Information CD ROM |
| Teilenummer: | 5011-8109 |

A) BESTELLINFORMATIONEN:

| | | | | |
|--|---------|---|----------|--|
| 1) Anzahl der <i>Information CD-ROMs</i> | 1 | 5 | 20 | |
| 2) Versandart | Express | | Standard | |
| 3) Währung | \$ | | EURO | |
| Gesamtsumme = | | | | |

B) KUNDENINFORMATIONEN:

4) Name:

5) Firma:

6) Anschrift:

7) PLZ:

8) Ort: 9) Land:

10) Fax: 11) Tel.:

C) ZAHLUNGSWEISE

Anders Visa Mastercard AMEX

Kreditkartennummer:

Ablaufdatum der Karte:

Unterschrift:

Recycling Ihres PC

Hewlett-Packard fühlt sich der Umwelt in besonderem Maße verpflichtet. Dieser HP Personal-Computer wurde so umweltverträglich wie möglich konzipiert.

Hewlett-Packard nimmt einen alten PC ggf. auch zurück, wenn er nicht mehr gebrauchsfähig ist.

Hierzu gibt es in einigen Ländern spezielle Rücknahmeprogramme. Die gesammelten Bauteile werden an eine der Recycling-Firmen in Europa oder den USA geschickt. Eine möglichst große Anzahl von Bauteilen wird wiederverwendet. Die übrigen Teile werden recycled. Besondere Beachtung wird Batterien und anderen Teilen geschenkt, die möglicherweise toxische Stoffe enthalten. Durch spezielle chemische Prozesse werden diese in ungefährliche Stoffe umgewandelt.

Wenn Sie weitere Informationen über das Rücknahmeprogramm von Hewlett-Packard wünschen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächsten HP Kundendienst.

Informationen für die Gewährleistungsansprüche

(Aufkleber für sonstige Gewährleistungsoptionen hier anbringen)

Hardware-Standardgewährleistung von drei Jahren

*Kundendienst vor Ort für drei Jahre für die Systemeinheit
Kostenloser Ersatzteildienst für drei Jahre für Tastatur und Maus.*

Teilenummer 5969-3877-GR

Gedruckt 11/99 in

Chlorfrei gebleichtes Papier



5969-3877-GR